

Éléments bibliographiques KHMER

- ANTELME, Michel. 2002. « Note on the transliteration of Khmer ». *Udaya* ឧទ័យ n° 3. p. 1-16. <http://www.yosothor.org/udaya/index.php/uijs/issue/view/10/showToc>
- ANTELME, Michel. 2004. « Khmer ». In : *Le nom composé. Données sur seize langues*. Sous la direction de Pierre J. L. Arnaud (Travaux du C.R.T.T.). Lyon. Presses Universitaires de Lyon. p. 149-183.
- ANTELME, Michel. 2007. « Inventaire provisoire des caractères et divers signes des écritures khmères pré-modernes employés pour la notation du khmer, du siamois, des dialectes thaïs méridionaux, du sanskrit et du pâli ». *Bulletin de l'AEFEK*. IV + 81 p.
https://www.aefek.fr/wa_files/antelme04.pdf et https://www.aefek.fr/wa_files/antelme_bis.pdf
- ANTELME, Michel Rethy មីស្តែល ប្រធី អង់តែល្លូ ; et Hélène Suppya BRU-NUT ហេឡែន សុប្បិយ៉ា ប្រ៊ិយ-នុត. 2013. *Dictionnaire français-khmer វចនានុក្រមបារាំង-ខ្មែរ* (2^e édition revue et augmentée, 1^{re} édition : 2001). Paris : L'Asiathèque – Maison des Langues du Monde. 1693 p.
- ANTELME, Michel Rethy មីស្តែល ប្រធី អង់តែល្លូ ; et Hélène Suppya BRU-NUT ហេឡែន សុប្បិយ៉ា ប្រ៊ិយ-នុត. 2014. *Le Khmer*. Chennevières-sur-Marne : Assimil. Collection « Sans Peine ». XXV + 823 p. + 3 CD + 1 CD MP3.
- CHAN, Somnoble [ច័ន្ទ សំណព្វ]. 2009. « Contribution à l'étude de *mək* en khmer ». *Les Cahiers de Faits de Langues*, n° 1. p. 85-104.
- DANIEL, Alain. 1985. *វចនានុក្រមខ្មែរ-បារាំង Dictionnaire pratique cambodgien-français*. Paris : Institut de l'Asie du Sud-Est. 629 p.
- DANIEL, Alain. 2000. *L'écriture cambodgienne, manuel d'apprentissage*. Phnom Penh : Kraing-meas. 87 p.
- EHRMAN, Madeline Elizabeth ; with the assistance of KEM Sos. 1972. *Contemporary Cambodian: grammatical sketch*. Washington : Foreign Service Institute, Dpt of State. xii + 115 p.
<https://fsi-languages.yojik.eu/languages/FSI/Cambodian/Contemporary%20Cambodian/Fsi-ContemporaryCambodian-GrammaticalSketch.pdf> et (enregistrements) <https://fsi-languages.yojik.eu/languages/oldfsi/languages/cambodian-contemporary.html>
- EHRMAN, Madeline Elizabeth ; KEM Sos; et LIM Hak Kheang. 1973. *Contemporary Cambodian: the land and the economy*. Washington : Foreign Service Institute, Dpt of State. xvii + 358 p.

- EHRMAN, Madeline Elizabeth ; KEM Sos; et LIM Hak Kheang. 1974. *Contemporary Cambodian: the social institutions*. Washington : Foreign Service Institute, Dpt of State. xiii + 373 p.
- FILIPPI, Jean-Michel. 2006. « Norme et phonétisme dans le Cambodge moderne ». *Udaya* ឧដាយ n° 7. p. 1-31. <http://www.yosothor.org/udaya/index.php/ujsks/issue/view/5/showToc>
- FILIPPI, Jean-Michel ហ្សង់ មីសែល ហ្សឺលីពី ; et HIEP Chan Vicheth ហៀប ច័ន្ទវិចិត្រ. 2009. *ឯកសារ ណែនាំ អំពីសូរវិទ្យា* [Guide de phonétique] (en khmer). Phnom Penh : Funan. 215 p.
- FILIPPI, Jean-Michel ; et al. 2003. *Khmer au quotidien*. Phnom Penh : Funan. 209 p. + 1 CD.
- FRANCKEL, Jean-Jacques ; NON, Dara [នន់ ដារ៉ា] ; et Sophie ROSE. 2009. « Étude de certains marqueurs discursifs ‘perception’ en français, russe et khmer ». *Langages*, n° 207. p. 49-64.
- HEADLEY, Robert K. ; et al. 1977. *Cambodian-English Dictionary*. Washington D.C. : The Catholic University of America Press. 2 Vol. xxvii + 1495 p. + 13 pl.
- HEADLEY, Robert K. ; et al. 1997. *វិទ្យាទេសភាសា Modern Cambodian-English Dictionary*. Kensington (Maryland) : Dunwoody Press. 1 Vol. xxx + 1674 p.
- HENDERSON, Eugénie J. A. 1952. « The Main Features of Cambodian Pronunciation ». *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* Vol. 14, n° 1. p. 149-174.
- HUFFMAN, Franklin E. ; et al. 1970. *វិទ្យាទេសភាសា Modern Spoken Cambodian*. New Haven & London : Yale University Press. xiv + 451 p.
- HUFFMAN, Franklin E. ; et al. 1970. *វិទ្យាទេសភាសា Cambodian System of Writing and Beginning Reader with Drills and Glossary*. New Haven & London : Yale University Press. ix + 687 p. <http://pratyeka.org/csw/>
- HUFFMAN, Franklin E. ; et al. 1972. *វិទ្យាទេសភាសា Intermediate Cambodian Reader*. New Haven & London : Yale University Press. viii + 502 p.
- JACOB, Judith M. 1968. *Introduction to Cambodian*. London, Bombay, Kuala Lumpur : Oxford University Press. xii + 341 p.
- KHIN, Sok ឃឹន សុខ. 1999. *La grammaire du khmer moderne វេយ្យាករណ៍ភាសាខ្មែរ*. Paris : Éditions You-Feng. 620 p.
- KHIN, Sok ឃឹន សុខ. 2000. *Manuel de khmer, volume I សៀវភៅរៀនខ្មែរ ភាគទី ១*. Paris : Éditions You-Feng. 305 p. + CD audio.
- KHUON, Sokminh [ហួន សុខម៉ុញ] ; Sylvain VOGEL ; et Daniel LEBAUD. 2002. « Diversité des emplois et invariance fonctionnel du marqueur *te*: en khmer moderne ». *Bulletin de la Société linguistique de Paris* Vol. 97, n° 1. p. 427-451.

- MALHERBE, Michel ; avec la collaboration de Serge ROSENBERG. 1995. *Les langages de l'humanité : une encyclopédie des 3000 langues parlées dans le monde*. Paris : Robert Laffont. IX + 1734 p.
- MARTIN, Pierre-Régis ; et DY Datsy. 1999. *Parler le cambodgien, comprendre le Cambodge*. Phnom Penh : Régissy Éditions. 374 p.
- NON, Dara [នន់ ដារ៉ា]. 2009. « À propos du syntagme nominal complexe en khmer contemporain ». *Les Cahiers de Faits de Langues*, n° 1. p. 105-118.
- NUT, Suppya Hélène ; et Michel Rethy ANTELME. 2014. *Le Khmer*. Chennevières-sur-Marne : Assimil. Collection "Sans peine". xxv + 822 p. (100 leçons, 186 exercices, double lexique, synthèse grammaticale) + 3 CD audio ou 1 CD mp3.
- RONDINEAU, Rogatien. 2007. រចនាសម្ព័ន្ធគ្រមខ្មែរ-បារាំង *Dictionnaire cambodgien-français*. Phnom Penh : Missions étrangères de Paris. 2 Vol. 1204 + 1170 p.
- SAK-HUMPHRY, Chhany. 2003. *Communicating in Khmer: An Interactive Intermediate-Level Khmer Course*. Book 1 and 2. Language Textbook. Honolulu : University of Hawai'i at Manoa.
- SAK-HUMPHRY, Chhany. 2005. *Communicating in Khmer: Reading and Writing for Beginners*. Language Textbook. Honolulu : University of Hawai'i at Manoa.
- SAK-HUMPHRY, Chhany. 2008. *Communicating in Khmer: Third-Year*. Book 1 and 2. Language Textbook. Honolulu : University of Hawai'i at Manoa.
- SMITH, Frank. 2003. *Khmer Language Training Guidelines for Wisconsin Department of Public Instruction Instructors*. Madison, WI: Wisconsin Department of Public Instruction Document.
- SMITH, Frank. 2007. *Kamlang Phiasaa: A Khmer Heritage Language Textbook for University Level*. Madison, WI: Southeast Asian Studies Summer Institute, 2007. Includes multimedia materials.
- SMYTH, David. 1995. *Colloquial Cambodia: A Complete Language Course*. London & New-York : Routledge. vi + 241 p. + 2 CD.
- SMYTH, David ; et TRAN Kien. 1995. *Practical Cambodian Dictionary, English-Cambodian, Cambodian-English*. Rutland (Vermont) : Charles Tuttle. 232 p.
- TEP, Yok តឹប យ៉ាក់ ; et THAO Kun ថាវ គន្ធី. 1998. រចនាសម្ព័ន្ធគ្រមតូចបារាំង-ខ្មែរ *Petit dictionnaire français-khmer*. Paris : Éditions You-Feng (réimpression, édition originale : Phnom Penh, 1976). 1377 p.

- THACH, Joseph. 2002. « Les morphemes /na:/ et /ʔej/ en khmer: étude syntaxique et sémantique ». *Udaya* ឧទ្ទាយ n° 3. p. 17-33.
<http://www.yosothor.org/udaya/index.php/ujks/issue/view/10/showToc>
- THACH, Joseph. 2009. « na: /ʔj: Indéfini – interrogatif en khmer. Deux formes différentes de non-individuation ». *Les Cahiers de Faits de Langues*, n° 1. p. 119-160.
- THACH, Joseph. 2010. « À propos du verbe /le:ŋ/ en khmer : Identité sémantique et construction à verbes multiples ». *Péninsule* n° 59. p. 711-210. <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00706298/document>
- THACH, Joseph. 2010. « trəw et la diathèse passive en khmer ». *Faits de langues. Les Cahier* n° 2. p. 77-104. <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00723357/document>
- THACH, Joseph. 2012. « Descriptions linguistiques du khmer : différentes approches de la singularité ». *Péninsule* n° 65. p. 181-199.
<https://hal.archives-ouvertes.fr/halshs-00964052/document>
- THACH, Joseph. 2013. *L'indéfinition en khmer, du groupe nominal au discours. Études des particules naa et ʔej*. Bern : Peter Lang international academic publishing group. 383 p.
- THACH, Joseph. 2015. « Les démonstratifs dans le khmer contemporain de Phnom Penh : identification et enjeux énonciatifs ». *Faits de langues* n° 45. p. 65-90.
- THACH, Joseph. 2016. « Les mots de la mémoire : En quête des représentations de la mémoire au prisme du mot ចាំ *cam* en khmer ». *Le Passé des Khmers, langues, textes, rites*. Bern : Peter Lang. p. 41-75.
- THACH, Joseph ; et Denis PAILLARD. 2009. « klah in contemporary Khmer. Quantitative and qualitative plurality ». *Journal of the Southeast Asian Linguistics Society* Vol. 3, n° 2. p. 93-110. <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00723646/document>
- THACH, Joseph ; et Denis PAILLARD. 2010. « Description de trəw en khmer contemporain ». *Cahiers de linguistique – Asie orientale* Vol. 38, n° 1. p. 71-124. <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00723610/document>
- VOGEL, Sylvain. 1994. « Quelques suggestions pour l'enseignement de la phonétique et de la phonologie à des étudiants khmérophones ». *Cahiers d'études franco-cambodgiens* n° 3 (revue du Centre culturel et de coopération linguistique, Services culturels de l'Ambassade de France de Phnom Penh). 21 p.
- VOGEL, Sylvain. 1996. « Le préfixe *pan-* en khmer moderne ». *Journal Asiatique* n° 284. p. 213-262.

VOGEL, Sylvain. 1997. « Quelques réflexions sur l'impératif en khmer ». *Journal Asiatique* n° 285. p. 311-323.

VOGEL, Sylvain. 1997. « L'expression du temps en khmer moderne sur les marqueurs temporels *nau* et *kāl bī* ». *Bulletin de la Société linguistique de Paris* Vol. 92, n° 1. p. 295-310.

VOGEL, Sylvain. 1999. « Le mot *cuḥ* en cambodgien ». *Aséanie* n° 4. p. 13-27.

http://www.persee.fr/doc/asean_0859-9009_1999_num_4_1_1639

VOGEL, Sylvain. 2000. « Deux marqueurs temporels du khmer moderne *mun* et *miñ* ». *Mon-Khmer Studies* n° 30. p. 23-37. <http://sealang.net/sala/archives/pdf8/vogel2000deux.pdf>